

DIFICULTADES EN LA CONSTRUCCIÓN DE TEXTOS ACADÉMICOS EN LOS ESTUDIANTES DE POSTGRADO

Adrián Filiberto Contreras Colmenares* Universidad de Los Andes
Núcleo Universitario "Pedro Rincón Gutiérrez" Táchira - Venezuela

RESUMEN

Hoy, en el mundo académico, es importante el dominio de las habilidades escriturales, que permitan dar cuenta de manera clara, concisa y objetiva del propósito o intención de quien escribe. Necesariamente, el acto escritor pasa por hacer coincidir el pensamiento, vale decir, las ideas, con los signos gráficos que se presentan. Como objetivo básico se planteó: Indagar acerca de la influencia que la formación lingüística, en los niveles precedentes, tiene sobre el desarrollo discursivo oral y escrito. Se ubicó la investigación en el tipo explicativo, y se trabajó con 70 sujetos de investigación. Como instrumento se utilizó el cuestionario.

Palabras Claves: dificultades, textos académicos, competencias, escritura, estudiantes, postgrado.

TROUBLES THAT FACE POSTGRADUATE STUDENTS BY CONSTRUCTING
ACADEMIC TEXTS

ABSTRACT

Nowadays, in the academic world, it is important the fluency of the writing skills that let people take into consideration in a clear, concise, objective way the writer's purpose or goal. Essentially, the writing goes through the thinking; that's to say, it links the ideas with the graphic symbols that are presented. It was considered, as a basic aim: to research about the influence that linguistic instruction, on former levels, has on the oral and written discourse development. This survey was positioned in the explanatory type, and it was operated with 70 individuals of investigation and the questionnaire was used as a data collector instrument.

Key Words: troubles, academic texts, skills, post-degree students.

INTRODUCCIÓN

La habilidad para escribir se va desarrollando con el proceso escritor. Lo propositivo conduce a un ser humano a presentar sus ideas, a través de signos gráficos, que pueden ser inteligibles para sus pares. Los textos académicos forman parte de la concreción de ese propósito y ellos están caracterizados por su precisión, claridad y objetividad. De modo que no puede haber lugar para los

* Dr. en Educación. Profesor del Departamento de Prácticas Profesionales adscrito al Departamento de Pedagogía. ULA. Táchira. E-Mail: adriancontreras@cantv.net

Recibido: 10-03-09

Aceptado: 21-04-09

ambages, la vaguedad o las ambigüedades. En ese tenor, se deben dominar la coherencia, la cohesión y la gramática, como modos de elaboración apropiada. Por tanto, habrá de tenerse en cuenta, sobre la base de la claridad, la necesidad de suprimir solecismos y la anfibología. No deben utilizar apoyaturas lingüísticas, llamados por algunos comodines, tales como: cosa, esto, algo, lo mismo, etc, o sea, bueno, este, en este orden de ideas, por lo tanto, en base a, con base a, entre muchos otros, pues habría un desvío del fin básico de la investigación.

Lo problémico

El ser humano desde que entra en contacto con el colectivo social, en sus primeros días, siente la necesidad, en primera instancia de manera inconsciente, luego, a medida que progresa en su desarrollo evolutivo y psicológico, lo hará más consciente, de comunicarse con sus semejantes. Luego, va avanzando y produciendo códigos que, desde su consolidación parental, le propiciarán su comprensión y entendimiento con sus congéneres.

El proceso formativo en su desarrollo humano le irá otorgando el conocimiento del lenguaje, una facultad del ser humano, que le vinculará con el pensamiento verbal. Asumirá, el dominio de la competencia lingüística de manera natural, luego irá fortaleciendo su competencia comunicativa.

La competencia lingüística, según los postulados chomskyanos, está referida al conocimiento intuitivo del funcionamiento de la lengua nativa, que permite al hablante aprender las normas, los principios, las disposiciones, en fin las reglas que permiten formar oraciones y entender todas las que sean posibles. Ello conduce al conocimiento lingüístico que, según la Universidad Pedagógica Experimental Libertador [UPEL] (1985, 35), “...consiste en saber combinar los sonidos para formar palabras, las palabras para formar oraciones y las oraciones para formar textos”. Ese proceso intuitivo determina el aprendizaje inconsciente de la lengua.

Ahora bien, se hace necesario que todo ser humano, y particularmente quien se dedica a formarse continuamente, en su labor de docencia, reúna y concite los dominios adecuados de expresión, tanto en forma oral, como en forma escrita. En la oralidad o, podríamos señalar ambiciosamente, en la retórica, concebido por Abbagnano (1961, 1018), como “...*el arte de persuadir mediante el uso de instrumentos lingüísticos*”. De ahí que, Platón, [cuyo nombre real era Aristocles] maestro eximio, excepcional del diálogo y de la abertura espiritual (Abbagnano, 1961, 1019), afirmó que el retórico “...*es hábil en hablar contra todos y sobre todo argumento y de tal manera logra, respecto a la mayor parte de las personas, ser el más persuasivo de todos y con respecto a todo lo que quiere*”. Es decir, la persona que hablaba era un verdadero rétor, término que deviene del latín *rhetor-rhetoris* y significa “orador, un maestro de la retórica”. (Diccionario Latino Español, 1949, 439), y también del griego *ρήτωρ-ρητορος*, y con el significado, según Pabón (1972, 527), de “orador”.

De modo que, bajo esta perspectiva, el hablante se valdrá de los mecanismos lingüísticos que posea, desde la construcción oracional, el adecuado uso de las disposiciones lingüísticas hasta el respeto de las reglas contextuales, que le permitan lograr la concinidad en el desarrollo de su oratoria, en destacar la oralidad como esencia de la interacción comunicativa. Esa misma perspectiva criterial debe ser asumida en la actividad de plasmar las ideas, a través de signos gráficos preñados de sentido y significado. Así pues, en la construcción de un texto, pero más específico en un texto académico, se debe desarrollar con mayor hondura el proceso de estructuración coherente y cohesiva y correcta. Esa acción se materializa mediante la presentación inordinada en el texto de las ideas, los enunciados, las proposiciones o intenciones; vale decir, el ser humano debe hacer uso adecuado de su competencia comunicativa como escritor.

No obstante, las antípodas, las distancias empiezan a hacerse evidentes, puesto que en función de mi experiencia como docente de pregrado y postgrado, también, de la experiencia obtenida en los distintos eventos en el que prevalece la discursividad: conferencias, seminarios, jornadas de investigación, me da las bases consistentes para aseverar que existe desencuentro, distanciamientos, entre lo exigido en normas del buen hablar con lo expresado. Muchas veces en distintos eventos, en lo que a la oralidad respecta se escucha expresiones como las siguientes: “de acuerdo a”, en contra de lo sugerido sintácticamente como correcto de acuerdo con.

Se escuchó frecuentemente utilizar la expresión “*en relación a*”, en contra de lo apropiado, en relación con. “*En base a*”, distinto a las variadas formas señaladas como apropiadas: sobre la base de, basado en, con base en. Además, aparece con frecuencia el inadecuado uso del verbo haber, en tiempos y formas verbales que indican que sólo debe ser utilizado en singular, aun cuando la relación sintáctica posterior esté en plural. Esto incluso, se le oye en manifestaciones orales a doctores y doctoras en educación, candidatos a doctores o doctoras; docentes con el grado de magister y también especialistas. Ejemplo: “*habían investigaciones*”; en contra de lo sugerido por la norma *había investigaciones*. “Habrán investigadores que utilizan un determinado método”, contrario a lo sugerido: habrá investigadores que utilizan un determinado método.

Asimismo, en textos y reportes de investigaciones, en distintas revistas de alta calificación, se encuentran expresiones que distan del modo sugerido como adecuado, en cuanto a la presentación de los textos escritos. Además, cuando se profundiza en el análisis del texto, se encuentra en el resultado del proceso escritor, por su característica gráfica, la presencia de dificultades ortográficas, según Linares (2000), y, a veces, hasta dubitaciones ortotónicas. Pero más allá de ello, lo que realmente preocupa es la incoherencia y la falta de cohesión que presentan los ensayos o trabajos que deben ser elaborados en las distintas asignaturas que integran el curriculum de la formación permanente del docente, sobre todo, de quien se encuentra en los niveles de postgrado.

De ahí que sea frecuente escuchar: “no logro concretar la idea por escrito”. Pareciera que hay una desconexión entre lo que se piensa, lo que se dice y lo que se escribe. Unos participantes me han dicho: “yo soy bueno hablando, pero no escribiendo”. Por tanto, el discurrir escritor es, a mi modo de ver, una operación mental que adicional a la aplicación de las normas de la textualidad, requiere una organización bien consistente de las ideas. Me he encontrado con que los alumnos de postgrado, y también estudiantes de pregrado, no pueden estructurar un texto académico en función de los componentes esenciales: exordio, narratio, argumentatio y peroratio.

O como señala la UPEL (1987, 51), hay una estructura característica de los textos, que debe ser asumida en la medida de lo posible por el escritor. Ellas son: Introducción, desarrollo o cuerpo y conclusión o cierre. Lo importante se afina en que “La estructura de los párrafos está en estrecha relación con las operaciones que realiza el escritor en el desarrollo de su tema”.

Sobre esa base, cabe formular el siguiente cuestionamiento: ¿Cuál ha sido la influencia de la formación lingüística en los niveles precedentes que les imposibilita el desarrollo discursivo oral y escrito? ¿Cuán conscientes están nuestros estudiantes, de las dificultades que presentan en el orden discursivo y en la construcción de textos académicos? ¿En cuáles elementos discursivos existen mayores dubitaciones y conflictos cognitivos para los alumnos?

Objetivos

1. Indagar acerca de la influencia que la formación lingüística, en los niveles precedentes, tiene sobre el desarrollo discursivo oral y escrito.
2. Determinar cuán conscientes están nuestros estudiantes, de las dificultades que presentan en el orden discursivo y en la construcción de textos académicos.
3. Puntualizar cuáles son los elementos discursivos que presentan mayor conflicto cognitivo para los estudiantes de postgrado.

Razón de la investigación

El encuentro de las limitaciones basilares en el proceso constructivo del texto académico beneficia un colectivo estudiantil en proceso de formación. Una vez como ha sido valorado el centro de dudas, se podrá ayudar a la toma de conciencia de cómo afrontar el mejoramiento de las limitaciones que, desde el punto de vista lingüístico, poseen actualmente; además, de ser posible, que por vía de su interés personal y profesional, los estudiantes encuentren los mecanismos para consolidar, durante su etapa formativa, la producción oral y la elaboración de textos académicos en consonancia con las disposiciones existentes al respecto. Ello, les hará cultivar, en lo sucesivo y durante su vida profesional, de manera preponderante sus actividades dianoéticas.

Desde el punto de vista práctico, la investigación contribuirá a encontrar explicaciones a la ocurrencia disortográfica que se viene presentando en nuestros estudiantes y, en algunos casos, al porqué del descuido en la pronunciación, por parte de algunos de ellos, así como se encontrará respuesta en cuanto a la falta de concinidad, al momento de producir un discurso oral.

Desde lo metodológico, es posible que el tipo de investigación utilizada, pueda ser usada por otros investigadores en esta misma línea de acción investigativa. Además, se podrá utilizar los instrumentos que hayan sido diseñados para esta investigación, siempre y cuando sean sometidos a la validez y confiabilidad de acuerdo con el escenario en donde desarrollen el trabajo investigativo que promuevan.

Lo metodal

Según los objetivos propuestos como vía para alcanzar el conocimiento se circunscribió al tipo explicativo, el cual según Padrón (1998, 3), ...*“consiste en proveer modelos teóricos (explicativos, abstractos, universales, generales) que nos permitan elaborar predicciones o retrodicciones dentro del área fáctica a la cual se refiere el modelo”*. Además, dentro de lo estructural de la investigación se ubicó en la perspectiva diacrónica, pues como refiere el mismo autor (1998,1), ...*“es toda investigación va más allá de los límites de un individuo investigador, ubicarse en redes de problemas, temas e intereses que muchas veces abarcan largos períodos históricos y varias generaciones de estudiosos”*. En cuanto al diseño de investigación, según Hernández, Fernández y Baptista (2003, 191), corresponde a un diseño no experimental, en la modalidad transeccional, dado que se ...*“recolectan datos en un solo momento, en un tiempo único”*. Estuvo, asimismo, apoyada en una investigación de campo por cuanto los datos fueron recogidos directamente del escenario en el que se desarrolló dicho estudio.

Se trabajó con 70 participantes que se encontraban en progreso en estudios de especialización, maestría y doctorado, en el Instituto Pedagógico Rural Gervasio Rubio (IPRUGER); Instituto de Mejoramiento Profesional del Magisterio (IMPM) (adscritos a la Universidad Pedagógica Experimental Libertador); Universidad de Los Andes Táchira (ULA). Distribuidos así: 25 del IPRUGER; 23 del IMPM y 22 de la ULA. Todos estuvieron conscientes de la intención investigativa y, bajo ese criterio, colaboraron en el llenado del instrumento, que consistió en un cuestionario, con 66 planteamientos de respuestas dicotómicas. Las preguntas se agruparon en torno a doce (12) aspectos, tales como: conocimiento de palabras, dominio sobre el uso del verbo haber, uso de expresiones adecuadas, usos de signos de puntuación, nexos, utilización adecuada de la flexión de verbos irregulares y defectivos; así como: Concepción y uso de coherencia; cohesión y estructuración de párrafos; conocimiento sobre vicios del idioma (dequeísmo, queísmo, galicismo); competencia sobre la sintaxis, comprensión sobre los verbos modales y perífrasis verbales; uso y comprensión de: ideas principales, ideas secundarias y párrafos de transición y, por último, las competencias sobre

acentuación y tildación. Esos aspectos fueron la base para la presentación y análisis de los resultados.

Presentación y análisis de los resultados

La información recabada fue organizada, para la presentación y análisis en 12 que se derivan de la intención de los planteamientos.

Así entonces, se tiene lo siguiente:

1. Conocimiento de Palabras. Estuvo orientado a indagar el significado y la correcta escritura de varios vocablos. Se hacía referencia a términos que son de uso frecuente tanto en el discurso oral, como en el escrito. Lo encontrado fue lo siguiente:

Grupo participante = 70								
Planteamientos	Incorrecto		correcto		Sin respuesta		Total	
	f	%	f	%	f	%	f	%
1	8	11	60	86	2	3	70	100
2	53	70	16	23	1	1	70	100
4	55	79	10	14	5	7	70	100
6	40	57	27	39	3	4	70	100
15	22	32	45	64	3	4	70	100
24	39	56	21	30	10	14	70	100
25	29	41	37	53	4	6	70	100
26	37	53	25	36	8	11	70	100
46	44	63	20	29	6	8	70	100
48	61	87	7	10	2	3	70	100
Total	388	555	268	384	44	61		
Promedio	39	56	27	38	4	6	70	100

Fuente: Proceso de investigación. Período septiembre 2005 a julio 2007

Interpretación: Cuando se percibe el porcentaje de las respuestas incorrectas y se conjuga, de modo arbitrario, con el porcentaje de sin respuesta, se determina que hay un 62 % de los respondientes, con dificultades en palabras frecuentes en el discurso escrito. De modo que se hace necesario alcanzar el dominio del lenguaje para poder utilizarlos adecuadamente, en diversas situaciones comunicativas. El lenguaje como señala la Universidad Pedagógica Experimental Libertador (UPEL, 2000, 32), ...“es un complejo sistema de códigos objetivos, formados en el proceso de la historia social y que designa cosas, acciones, propiedades y relaciones, es decir, categorías”. Esta complejidad es la que va comprendiendo el ser humano en torno a su lengua y toma, para sí, el elemento esencial del lenguaje, como es la palabra. Por tanto, su comprensión y aplicación son de gran valor en el momento en que se deba desarrollar acciones escriturales y,

sobre todo, del proceso de construcción del texto académico.

2. Dominio sobre el uso del verbo haber. En esta categoría se agrupó el conjunto de planteamientos que buscaron determinar la apropiación que los participantes poseían en torno al uso del verbo haber, en la elaboración del texto escrito. Los resultados son los siguientes:

Grupo participante = 70								
Planteamientos	Incorrecto		correcto		Sin respuesta		Total	
	f	%	f	%	f	%	f	%
3	32	46	36	51	2	3	70	100
5	59	84	8	12	3	4	70	100
17	28	40	36	51	6	9	70	100
28	39	56	27	39	4	5	70	100
29	22	31	45	64	3	4	70	100
35	25	36	42	60	3	4	70	100
42	23	33	45	64	2	3	70	100
47	36	51	27	39	7	10	70	100
Total	264	377	266	380	30	42		
Promedio	33	47	33	48	4	5	70	100

Fuente: Proceso de investigación. Período septiembre 2005 a julio 2007

Interpretación: Existe un equilibrio de respuestas en torno al dominio que se tiene del verbo haber. Importante el conocimiento lingüístico de esta forma gramatical, dado que tiene dualidad de aplicación. Se empleará como verbo auxiliar, esencialmente en la voz activa. Además, forma parte de una perífrasis verbal impropia, que contribuye a construir los tiempos compuestos verbales. Ahora bien, sí se puede percibir un sesgo en las respuestas dadas, cuando el verbo haber se encuentra en forma impersonal. Los ítemes 5, 28 y 47 señalan los porcentajes correspondientes de 84 %, 56 % y 51 %, en donde las respuestas fueron incorrectas. Esto tiene significación importante, puesto que su comprensión forma parte de la competencia comunicativa. Referencia basilar al respecto hace Lomas (1999, 34), quien manifiesta: “...adquirir la competencia comunicativa no consiste sólo en tener la capacidad biológica de hablar esa lengua con arreglo a las leyes gramaticales sino también en aprender a usarla con arreglo a intenciones concretas en contextos de comunicación enormemente diversos y heterogéneos”.

3. Uso de expresiones apropiadas: En este segmento se buscó la propiedad de los participantes en torno al uso de locuciones particulares y específicas, que son consideradas ajustadas a las disposiciones establecidas por las academias reguladoras del idioma.

Grupo participante = 70								
Planteamientos	Incorrecto		correcto		Sin respuesta		Total	
	f	%	f	%	f	%	f	%
7	48	69	21	30	1	1	70	100
8	27	39	38	54	5	7	70	100
12	42	60	28	40	–	–	70	100
16	25	36	42	60	3	4	70	100
18	39	56	29	42	2	3	70	100
21	33	47	34	49	3	4	70	100
22	50	71	18	26	2	3	70	100
23	11	16	57	81	2	3	70	100
39	53	76	27	24	–	–	70	100
45	24	34	42	60	4	6	70	100
Total	352	504	326	466	22	31		
Promedio	35	50	33	47	2	3	70	100

Fuente: Proceso de investigación. Período septiembre 2005 a julio 2007

Interpretación: En cuanto al uso de expresiones correctas se observa un equilibrio en las respuestas incorrectas y correctas. No obstante, se debe puntualizar que a los efectos de la construcción de textos académicos, se requiere un mayor dominio de locuciones que dan claridad a la expresión escrita. Se conexasionará lo que se piensa, con lo que se plasma, a través de signos gráficos, en el texto respectivo.

4. Uso de signos de puntuación: En esta unidad de información se requería el conocimiento en torno a los mecanismos de segmentación del discurso escrito, para hacerlo más entendible.

Grupo participante = 70								
Planteamientos	Incorrecto		correcto		Sin respuesta		Total	
	f	%	f	%	f	%	f	%
9	30	43	35	50	5	7	70	100
43	29	56	24	34	7	10	70	100
44	25	36	40	57	5	7	70	100
Total	94	135	99	141	17	24		
Promedio	31	45	33	57	6	8	70	100

Fuente: Proceso de investigación. Período septiembre 2005 a julio 2007

Interpretación: Se observa una aproximación entre los porcentajes de respuestas. Pero como quiera que la intención de toda actividad escritural esté dirigida a hacerlo con la mayor propiedad, se estima conveniente valorar que aún existe un alejamiento del ideal, en cuanto al uso apropiado de los medios de estructuración del discurso escrito. Y como se lee en Wikipedia (2008a, 1)

El correcto uso de los signos de puntuación asegura la adecuada articulación de las unidades de significado que integran una frase o un párrafo. Por eso los signos de puntuación requieren un empleo muy preciso; si se ponen en el lugar equivocado, las palabras y las frases dejan de decir lo que el autor quería decir. Cuanto más resalten los signos la estructuración del contenido (tema central, subtema, idea, detalle), será más coherente y preciso el texto.

Se valora con claridad en lo expresado el necesario interés que debe existir en los escribientes por aproximarse al uso atento y culto de los signos de puntuación.

5. Nexos: A través de clase de palabras se pretendió indagar la utilización de estos medios de unión, bien sea en un plano de igualdad, o bien en un el plano de importancia superior o inferior, según sea el caso, de sintagmas o proposiciones.

Grupo participante = 70								
Planteamientos	Incorrecto		correcto		Sin respuesta		Total	
	f	%	f	%	f	%	f	%
10	36	51	18	26	16	23	70	100
11	28	40	38	54	4	6	70	100
Total	64	91	56	80	20	29		
Promedio	32	46	28	40	10	14	70	100

Fuente: Proceso de investigación. Período septiembre 2005 a julio 2007

Interpretación: Se sigue observando cierto equilibrio en las respuestas. No obstante, si se toma en cuenta la *no respuesta*, que obtuvo 14 %, y, sumado, de manera arbitraria, a las respuestas incorrectas, sobre la base de interpretar que la no selección es producto de duda y se presume, hasta prueba en contrario, un desconocimiento del contenido indagado. En total será 60 %, altamente significativo en la construcción de textos académicos. La aproximación al uso correcto de ellos irá determinando un mayor dominio de la competencia lingüística. Y como señala Chomsky (en Lomas, 1999, 33), “La competencia lingüística es la capacidad innata de un hablante/oyente ideal para emitir y comprender un número indefinidamente grande de oraciones en su lengua en una comunidad de habla homogénea”.

6. Utilización adecuada de la flexión de verbos irregulares y defectivos: Expresión que requería sobre el dominio del conjunto de las formas en que se estructura un verbo de conformidad con las categorías de persona, tiempo, número y modo, entre otras maneras de flexionarlo.

Grupo participante = 70								
Planteamientos	Incorrecto		correcto		Sin respuesta		Total	
	f	%	f	%	f	%	f	%
13	29	42	36	51	5	7	70	100
14	24	34	46	62	3	4	70	100
27	25	36	37	53	8	11	70	100

40	7	10	60	86	3	4	70	100
41	19	27	46	66	5	7	70	100
49	64	92	5	7	1	1	70	100
50	49	70	16	23	5	7	70	100
51	57	82	12	17	1	1	70	100
52	20	28	46	66	4	6	70	100
53	16	23	52	74	2	3	70	100
Total	310	444	352	505	37	51		
Promedio	31	44	35	51	4	5	70	100

Fuente: Proceso de investigación. Período septiembre 2005 a julio 2007

Interpretación: Si se suma el porcentaje de la no respuesta, con las incorrectas da un total de 49%; por tanto, como se observa existe mucha cercanía entre lo sugerido como correcto y lo incorrecto. Sin embargo, atención especial merecen los ítemes 49, 50 y 51, con porcentajes altos de incorrección en 92 %, 70 y 82 %, respectivamente; de modo que se requiere realizar mayor énfasis en el dominio correspondiente de la conjugación de las formas verbales solicitadas: querer, forzar y el defectivo abolir. De acuerdo con Wikipedia (2008b, 1)

La **flexión** es la alteración que experimentan las palabras mediante morfemas constituyentes según el significado gramatical o categoría para expresar sus distintas funciones dentro de la oración y sus relaciones de dependencia o de concordancia con otras palabras o elementos oracionales.

De modo que en el proceso constructivo del texto académico, es un requerimiento el dominio de las conjugaciones verbales, a los efectos de provocar una mejor coherencia y cohesión en el texto desarrollado.

7. Concepción y uso de coherencia, cohesión y estructuración de párrafos:

Dentro de las normas de textualidad se encuentran la coherencia y la cohesión. Esas disposiciones, entre otras, pero consideradas éstas como esenciales, van a permitir una adecuada estructuración de párrafos. En este acto tiene valor la construcción de la idea principal y la (las) idea (ideas) secundaria(s) que contribuyen a dar claridad y comprensión al texto escrito.

Grupo participante = 70								
Planteamientos	Incorrecto		correcto		Sin respuesta		Total	
	f	%	f	%	f	%	f	%
19	33	47	35	50	2	3	70	100
20	34	49	33	47	3	4	70	100
54	18	26	43	61	9	13	70	100
55	37	53	33	47	–	–	70	100
56	20	29	47	67	3	4	70	100
Total	142	204	191	272	17	24		
Promedio	28	41	38	54	4	5	70	100

Fuente: Proceso de investigación. Período septiembre 2005 a julio 2007

Interpretación: De acuerdo con Beaugrande y Dressler (1997, 35), la cohesión ...“establece las diferentes posibilidades en que pueden conectarse entre sí dentro de una secuencia los componentes de la superficie textual; es decir, las palabras que realmente se escuchan o se leen”. Por su parte Renkema (1999, 52) plantea que la cohesión ...“es la conexión que surge cuando la interpretación de un elemento del texto depende de otro elemento dentro de éste”. Como se percibe, se hace necesario tener un buen dominio de esta disposición, para lograr el efecto deseado en la construcción del texto académico.

Ahora, este proceso va imbricado con la coherencia. Ésta, según Renkema (1999, 53), ...“es la conexión que produce algo fuera del texto. Este 'algo' es habitualmente el conocimiento que supone que tiene el oyente o lector”. Una idea de mayor profundidad, en cuanto a la coherencia, la presentan Beaugrande y Dressler (1997, 37). Ellos señalan “La coherencia regula la posibilidad de que sean accesibles entre sí e interactúen de un modo relevante los componentes del mundo textual”. De modo que son normas que permiten al escritor llevar a cabo el proceso textual de construcción de un texto. Dentro de esta unidad de análisis, se tiene la estructuración del párrafo. Esta unidad lingüística está definida por Cassany (1993, 84) de la siguiente forma:

Se suele definir el párrafo como un conjunto de frases relacionadas que desarrollan un único tema. Es una unidad intermedia, superior a la oración e inferior al apartado o texto, con valor gráfico y significativo. Tiene identidad gráfica porque se distingue visualmente en la página (...) Tiene unidad significativa porque trata exclusivamente un tema o algún aspecto particular en relación al resto del texto.

Así pues, con el dominio de estas tres acciones basilares, en cuanto al proceso escritural, el escritor podrá adentrarse, con mayor seguridad y proficiencia, a la construcción de textos y, en el caso que se ventila, la elaboración de textos académicos. La proficiencia se entiende como el proceso mediante el cual el escritor desarrolla la capacidad para utilizar todos los mecanismos propios del lenguaje de manera coherente y eficiente en el proceso escritural.

8. Conocimiento sobre vicios del idioma (dequeísmo, queísmo, galicismo)

Grupo participante = 70								
Planteamientos	Incorrecto		correcto		Sin respuesta		Total	
	f	%	f	%	f	%	f	%
30	29	41	33	47	8	12	70	100
31	46	66	18	26	6	8	70	100
57	29	41	37	53	4	6	70	100
60	70	100	–	–	–	–	70	100
Total	174	248	88	126	18	26		
Promedio	44	62	22	32	4	6	70	100

Fuente: Proceso de investigación. Periodo septiembre 2005 a julio 2007

Interpretación: Muchas veces es el hablante/escribiente no se percata del sinnúmero de expresiones que emplea de manera impropia, conforme con las

disposiciones establecidas por las instituciones reguladoras del buen hablar y el mejor escribir. Así pues los vicios del idioma son unas formas de construcción lingüística inadecuada, que, con mucha frecuencia, distorsiona el verdadero sentido de las expresiones orales o escritas. Además, casi siempre dificultan la interpretación propia y correcta de un texto escrito. En los resultados se observa que existe un 62 % promedio que no tienen conocimiento adecuado de cuáles son los vicios idiomáticos. Si a ello se le adiciona el 6 % de no respuesta, da un global de 68 %, que causa preocupación, puesto que se estuvo trabajando con estudiantes, que se encuentran en niveles de postgrado.

9. Competencia sobre la sintaxis

Grupo participante = 70								
Planteamientos	Incorrecto		correcto		Sin respuesta		Total	
	f	%	f	%	f	%	f	%
32	54	77	15	22	1	1	70	100
33	53	76	16	23	1	1	70	100
34	37	53	32	46	1	1	70	100
Total	144	206	63	91	3	3		
Promedio	48	69	21	30	1	1	70	100

Fuente: Proceso de investigación. Período septiembre 2005 a julio 2007

Interpretación: La sintaxis, de manera global, se encarga de realizar el estudio sobre las distintas funciones de las palabras, así como todas las relaciones que se establecen en torno a la exposición de ideas, ya oral, ya escrito, pero, esencialmente, en este último proceso. Comprende el uso de los signos de puntuación, el orden de la oración, la función gramatical de las palabras dentro de la oración, la transformación de las oraciones. La oración simple y, de ella, sobre todo, la estructura del predicado. El sujeto y sus determinantes. También incluye el dominio de las oraciones complejas y determinar las oraciones coordinadas y las subordinadas.

Como se puede percibir el 69 % contestó de forma incorrecta, indicativo de las dificultades que presentan los estudiantes de postgrado en la construcción de textos académicos, en cuanto a lo recogido en esta unidad de análisis.

10. Comprensión sobre los verbos modales y perífrasis verbales:

Grupo participante = 70								
Planteamientos	Incorrecto		correcto		Sin respuesta		Total	
	f	%	f	%	f	%	f	%
36	48	69	19	27	3	4	70	100
37	35	50	27	39	8	11	70	100
38	40	57	28	40	2	3	70	100
59	60	97	2	3	–	–	70	100
Total	191	273	76	109	13	18		
Promedio	48	69	19	27	3	4	70	100

Fuente: Proceso de investigación. Período septiembre 2005 a julio 2007

Interpretación: El modo, en función de la interpretación de actitud modal que propone López García (en Martín, 1999, 1),...“como criterio subyacente en la distinción en modos del español, significa las distintas actitudes que el hablante tiene respecto al enunciado. [Y] La actitud modal se define como la posición del sujeto hablante respecto al enunciado”.

Los verbos modales son una categoría de verbos auxiliares. Los verbos modales también se llaman modales auxiliares o simplemente modales. Los modales expresan el modo de un verbo: la capacidad, la posibilidad, la necesidad u una otra condición del verbo principal. Los verbos modales son verbos auxiliares que de alguna manera ayudan a otros verbos a manifestar un comportamiento modal, como lo podrían ser la posibilidad, obligación, necesidad. Algunos de estos verbos son: poder, deber, querer, saber, soler, necesitar, tener que, y la locución deber de. Así se observa cómo el 69 % y adicionado el 4 % de la no respuesta, hay un total de 73 %, que no posee la competencia solicitada en esta unidad de análisis.

11. Uso y comprensión de: ideas principales, ideas secundarias y párrafos de transición.

Grupo participante = 70								
Planteamientos	Incorrecto		correcto		Sin respuesta		Total	
	f	%	f	%	f	%	f	%
61	70	100	–	–	–	–	70	100
62	69	99	1	1	–	–	70	100
63	69	99	1	1	–	–	70	100
64	67	96	3	4	–	–	70	100
Total	275	394	4	6	–	–		
Promedio	69	99	1	1	–	–	70	100

Fuente: Proceso de investigación. Período septiembre 2005 a julio 2007

Interpretación: La unidad de análisis recoge el aspecto más resaltante de la construcción del texto académico. No obstante, acá se trabajó sobre el producto, sobre la concreción específica de una construcción discursiva. Empero, hay que considerar, como señala Renkema (1999, 219), que: “La habilidad para escribir puede describirse tanto en términos del proceso como en términos del producto (...) En el análisis del producto, se intenta detectar las diferencias en las competencias a través del análisis del texto”. En este caso, se observa, que el 99 % se encuentra ubicado en la condición incorrecta, sólo 1 % en promedio, tiene la habilidad para la construcción de textos, con la incorporación de los rubros escrutados. Situación que debe seguirse ahondando, para encontrar soluciones ante la dificultad sentida, por parte de los estudiantes de postgrado.

12. Competencias sobre acentuación y tildación

Grupo participante = 70								
Planteamientos	Incorrecto		correcto		Sin respuesta		Total	
	f	%	f	%	f	%	f	%
24	38	54	21	30	11	16	70	100
25	29	41	37	53	4	6	70	100
26	37	53	26	37	7	10	70	100
36	48	69	19	27	3	4	70	100
40	7	10	60	86	3	4	70	100
65	70	100	–	–	–	–	70	100
66	70	100	–	–	–	–	70	100
Total	299	427	163	233	28	40		
Promedio	48	61	23	33	4	6	70	100

Fuente: Proceso de investigación. Período septiembre 2005 a julio 2007

Interpretación: En relación con este aspecto puntual de la ortografía, se puede observar que existe distancia, entre lo encontrado y el deber ser. Si se adiciona al 61 % de incorrecto el 6 % de no respuesta, se obtiene un 67 %, que muestra dificultad en los estudiantes de postgrado, en cuanto a la acentuación y la tildación. Vale decir, se denota la existencia de conflictos ortotónicos de gran alcance. Más aún, preocupa que haya planteamientos, el 65 y el 66, con el 100 % de incorrección. De modo que se debe afrontar de manera seria esta situación de impropiedad, mediante el estudio de la ortografía. En palabras de Monjas Llorente (1998,1).

La **ortografía** es la rama de la gramática que se ocupa de la escritura correcta. Por convencionales que resulten las reglas que regulan la ortografía, es obligación de todos los usuarios de nuestra lengua conocer dichas reglas a fin de utilizarla con la mayor corrección.

De modo que urge la realización de acciones para contribuir con el mejoramiento de los aspectos intrínsecos en la construcción de textos académicos, y de modo preponderante, cuando se trata de estudiantes en niveles de graduación mayor.

Ortotónico significa el dominio correcto de la tonalidad y la ubicación de la fuerza de voz (acentuación) de las palabras. Por su parte, lo ortografémico se traduce en el dominio correcto de las grafías (letras) para la escritura. De modo que no se confundirá Z por C o determinar cuándo debe escribirse una palabra con b o v.

Algunas verdades provisionales

Derivado de todo el proceso de análisis e interpretación de los datos explicitados previamente, se puede proponer unas derivaciones, que he querido denominar "verdades provisionales", las cuales se presentan a modo de conclusiones, puesto que en función de la variación y cambio permanente del conocimiento, no van a tener carácter permanente, sino que podrán modificarse y transformarse

en función de la realidad estudiada. Lo expresado son unas aproximaciones al proceso de colegir, pero que sólo tienen valor para esta investigación. Habrá necesidad de seguir realizando procesos investigativos, a modo de réplica, para ir encontrando similitud en los aspectos trabajados en este acto investigativo.

- Se denota la existencia de conflictos ortofónicos, que impiden una adecuada tildación de las palabras utilizadas; incluso, en algunos casos, hay dificultades ortográficas, que conducen a la generación de errores muy puntuales en la escritura.
- Improperidad en el uso de las ideas principales, secundarias y párrafos de transición; por tanto, se les hace difícil estructurar de manera adecuada los párrafos. A ello se aúna, la dificultad en el uso de los signos de puntuación.
- No hay adecuado dominio en el uso de los verbos modales, irregulares y defectivos, que trae como consecuencia disonancias sintácticas y de construcción textual.
- Se nota conflictos en la elaboración de la oración simple y, de ella, sobre todo, la estructura del predicado. Asimismo, el desencuentro entre el núcleo del sujeto y sus determinantes. Incluye, además, el poco dominio de las oraciones complejas y la determinación de las oraciones coordinadas y las subordinadas.
- No se encontró el dominio de las disposiciones relacionadas con la competencia comunicativa, tanto oral, como escrita, pero, esencialmente, en lo escritural, motivo de este presupuesto investigativo.
- Hay poco dominio del verbo auxiliar haber, pero, más aún, se encuentran dubitaciones preocupantes en su formalización como verbo en condición impersonal.

REFERENCIAS

- Abbagnano, N. (1961). Diccionario de filosofía. Reimpresión 1997. México: Fondo de Cultura Económica.
- Beaugrande, R. de y Dressler, W. (1997). Introducción a la lingüística del texto. Barcelona, España: Ariel.
- Cassany, D. (1993). *La cocina de la escritura*. Barcelona, España: Anagrama.
- Diccionario Latino-Español (1949). *Latino-Español* (3a. ed.). Barcelona, España: Spes.
- Hernández, R., Fernández, C. y Baptista, P. (2003) *Metodología de la investigación* (3a ed.). México: McGraw-Hill.
- Linares, A. (2000). *Hacia una competencia ortográfica integral*. San Cristóbal: Universidad de Los Andes, Táchira.
- Lomas, C. (1999). *Cómo enseñar a hacer cosas con las palabras*. Teoría y práctica de la educación lingüística. Volumen I y II. Barcelona, España: Paidós.
- Martín, A. (1999). Una propuesta de codificación morfosintáctica para corpus de referencia en la lengua española. *Estudios de Lingüística Española (ELiEs)* Vol. 3. Recuperado el 27 de julio de 2008 de <http://elies.rediris.es/elies3/index.htm>

- Monjas Llorente, M. (1998, 2 de febrero). *Cómo acentuar en español*. Recuperado el 5 de agosto de 2008 de <http://www.dat.etsit.upm.es/~mmonjas/acentos.html>
- Padrón, J. (1996). *Análisis del discurso e investigación social*. Temas para seminario. Caracas: Decanato de Postgrado de la UNESR.
- Renkema, J. (1999). *Introducción a los estudios sobre el discurso*. Barcelona, España: Gedisa.
- Universidad Pedagógica Experimental Libertador (1985). *Lengua española I*. Unidad 1. Material instruccional en ensayo, realizado por Falcón de Ovalles, Josefina y D'Jesús de Rivas, Digna. Caracas: Autor.
- Universidad Pedagógica Experimental Libertador (1987). *Lengua española II*. Unidad 2. Material instruccional en ensayo, realizado por Falcón de Ovalles, Josefina y D'Jesús de Rivas, Digna. Caracas: Autor.
- Universidad Pedagógica Experimental Libertador e Instituto de Mejoramiento Profesional del Magisterio (2000). *Adquisición y desarrollo del lenguaje*. Compilador: Ilce Manrique. Caracas: Autor.
- Wikipedia (2008a, 23 de julio). *Signos de puntuación*. Recuperado el 23 de julio de 2008 de http://es.wikipedia.org/wiki/Signo_de_puntuaci%C3%B3n
- Wikipedia (2008b, 26 de julio). *La flexión*. Recuperado el 26 de julio de 2008 de [http://es.wikipedia.org/wiki/Flexi%C3%B3n_\(ling%C3%BC%C3%ADstica\)](http://es.wikipedia.org/wiki/Flexi%C3%B3n_(ling%C3%BC%C3%ADstica))